

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

18 APRIL 1972

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 30 juli 1963
houdende taalregeling in het onderwijs.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN;

Toen de wetgever het onderwijs van de tweede taal in het lager onderwijs verplicht maakte in het arrondissement Brussel-hoofdstad en in de gemeenten bepaald bij artikel 3 van de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs, heeft hij te kennen gegeven dat de kinderen van de ene gemeenschap de taal van de andere gemeenschap, waarmee zij in de betrokken gemeenten vaak in contact komen, zeer vroeg moeten aanleren.

Door van de onderwijzers die met dit verplichte onderwijs belast zijn, een grondige kennis van de tweede taal en ten minste een voldoende kennis van de onderwijstaal te eisen, heeft de wetgever bovendien te kermen gegeven dat hij wenste dat dit onderwijs zo doelmatig mogelijk zou zijn.

Nu heeft de ervaring uitgewezen dat, om dit doel te bereiken, het onderwijs van de tweede verplichte taal moet worden toevertrouwd aan bijzondere leermeesters die niet alleen de vereiste raalkermis bezitten, maar ook pedagogisch geschikt zijn om de gemaakte vorderingen inzake taalkennis in al hun rijke verscheidenheid methodologisch te begeleiden, zodat bedoelde activiteit, die een niet onaanzienlijk gedeelte van de wekelijkse uurrooster in beslag neemt, betere resultaten gaat opleveren.

Zolang de huidige wetgeving blijft bestaan, moet wetten-lijk gestalte worden gegeven aan een blijkens de ervaring noodzakelijke hervorming. Dat is het doel van dit wets-voorstel.

De twee artikelen waaruit het bestaat, vergen geen nadere toelichting. Wij vragen echter met nadruk dat de bijzondere leermeester voor de tweede maal precies op dezelfde voet wordt gesteld als de onderwijzer-klasstitularis, zowel wat de te leveren prestaties en de bezoldiging als wat het pensioen betreft.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

18 AVRIL 1972

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 30 juillet 1963 concernant
le régime linguistique dans l'enseignement.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

En rendant l'enseignement de la seconde langue obligatoire dans les écoles primaires de l'arrondissement de Bruxelles-capitale et des communes visées à l'article 3 de la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement, le législateur a exprimé sa volonté de voir les enfants de chacune des communautés apprendre très tôt la langue d'une autre communauté avec laquelle ils sont en contact fréquent dans les communes en question.

En exigeant des instituteurs chargés de cet enseignement obligatoire une connaissance approfondie de cette seconde langue et au moins une connaissance suffisante de la langue de l'enseignement, le législateur a manifesté son souci de rendre cet enseignement aussi efficace que possible.

L'expérience a maintenant montré que, si l'on veut réaliser ces objectifs, il convient de confier l'enseignement de la seconde langue obligatoire à des maîtres spéciaux joignant à la connaissance linguistique requise l'aptitude pédagogique sans laquelle les progrès en matière linguistique ne peuvent enrichir ou diversifier le concret méthodologique et par là, améliorer le rendement d'une activité à laquelle est consacrée une partie non négligeable de la semaine scolaire.

Aussi longtemps que la législation subsiste, il faut rendre légalement possible ce que l'expérience a révélé comme indispensable. Tel est le but de la présente proposition de loi.

Les deux articles ne nécessitent pas de commentaire spécial. Nous insistons seulement sur notre préoccupation de mettre le maître spécial de seconde langue exactement sur le même pied que l'instituteur-titulaire de classe, tant en matière de prestations et de rémunérations que de pension.

R. DEVOS.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

Artikel 14 van de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs wordt gewijzigd als volgt ;

« In de lagere scholen, waarin het onderwijs van de tweede taal wettelijk verplicht is, wordt dit onderwijs gegeven door een daartoe speciaal aangewezen leerkracht die het bewijs heeft geleverd van zijn grondige kennis van die tweede taal en ten minste van zijn voldoende kennis van de onderwijstaal. »

Art. 2.

Dezelfde wet wordt een artikel *14bis* ingevoegd, luidend als volgt :

" Artikel *14bis*. - Die bijzondere leerkracht is houder van het diploma van onderwijzer of van geaggregeerde van het lager middelbaar onderwijs. Hij heeft hetzelfde statuut en dezelfde bezoldiging als de onderwijzer. »

11 april 1972.

PROPOSITION DE LOI

Article 1.

L'article 14 de la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement est modifié comme suit:

« Dans les écoles primaires où l'enseignement de la seconde langue est obligatoire légalement, cet enseignement est donné par un maître spécial qui a fourni la preuve de sa connaissance approfondie de cette deuxième langue et au moins de sa connaissance suffisante de la langue de l'enseignement. »

Art. 2.

Il est inséré dans la même loi un article *14bis* libellé comme suit:

« Article *14bis*. - Ce maître spécial est porteur du diplôme d'instituteur ou d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur. Il bénéficie du même statut et de la même rémunération que l'instituteur. »

11 avril 1972.

R. DEVOS.